DOCUMENT RESUME

ED 479 749 FL 027 831

AUTHOR Munoz, Marco A.

TITLE Program Evaluation of Educational Services to Limited English

Proficient Students in an Urban School District.

PUB DATE 2003-00-00

NOTE 25p.

PUB TYPE Reports - Research (143)

EDRS PRICE EDRS Price MF01/PC02 Plus Postage.

DESCRIPTORS Elementary Secondary Education; *English (Second Language);

*Language Proficiency; *Limited English Speaking; Minority Group Children; *Program Effectiveness; *Program Evaluation; Reading

Skills; *Urban Areas; Urban Schools; Writing Skills

ABSTRACT

School districts are reporting large increases in English language learners in their student populations. In some instances, English language learners are the fastest growing student population. This paper explores the impact of an urban school district English-as-a-Second-Language (ESL) program on language minority students for a period of 2 school years in the areas of reading and writing. The findings showed that there was yearly progress in English language proficiency in reading and writing scores. The gains reached statistically significant levels using both chi-squares and dependent-sample t-tests. Data indicated that the program was successfully meeting the needs of the language minority students of the local educational agency under study. (Contains 30 references.) (Author/SM)



Running Head: PROGRAM EVALUATION

Program Evaluation of Educational Services to Limited English Proficient Students in an

Urban School District

Marco A. Munoz

Jefferson County Public Schools

PERMISSION TO REPRODUCE AND DISSEMINATE THIS MATERIAL HAS BEEN GRANTED BY

TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)

U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION
Office of Educational Research and Improvement **EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION**

This document has been reproduced as received from the person or organization originating it. originating it.

- ☐ Minor changes have been made to improve reproduction quality.
- Points of view or opinions stated in this document do not necessarily represent official OERI position or policy.

BEST COPY AVAILABLE

Abstract

School districts are reporting large increases in English language learners in their student population. In some instances, English language learners are the fastest growing student population. This paper explores the impact of an urban school district English as a Second Language (ESL) program on language minority students for a period of two school years in the areas of reading and writing. The findings showed that there is a yearly progress in the English language proficiency in reading and writing scores. The gains reached statistically significant levels using both chi-squares and dependent-sample t-tests. Data indicated that the program is successfully meeting the needs of the language minority students of the local educational agency under study.



Program Evaluation of Educational Services to Limited English Proficient Students in an Urban School District

School districts are reporting increases in Limited English Proficient (LEP) student enrollments in the last decade (Anstrom, 1996). In this regard, the needs of the LEP are now considered a priority across the nation public schools. Language minority students are expected to become mainstream, but educators are not prepared to deal with instructional requirements of diverse learners. Collaboration is a must for successful schooling of LEP students (Fradd, 1992).

Kentucky is not an exception to the trend at the national level. As of 2000, one third of the 176 school districts in the state had students who came from culturally and linguistically diverse backgrounds (approximately 4000 students who are speakers of over 70 different languages). Jefferson County Public Schools (JCPS) have the largest number of LEP students in a single district (2000 students) with speakers of over 41 languages. In JCPS, several new English as a Second Language (ESL) sites have been opened to accommodate the growing number of this student population, including more than 40 ESL certified teachers and more than 40 bilingual associate instructors.

Topics of research and discussion are the issues of time needed by LEP students to master English language and the definition of progress in English language proficiency. According to Cummins (1981; 1999; 2000), under best circumstances, it may take up to three years for a language minority student to acquire Basic Interpersonal Communicative Skills (BICS) and between five and seven years to acquire Cognitive Academic Language Proficiency (CALP). When the student reaches any stage of CALP development, he/she is ready to exit the ESL program (Cummins, 1980). In the past



decade, Cummins' research (initially reported in 1981) has been replicated and expanded in a series of studies by Collier and Thomas (Collier, 1995; Thomas and Collier, 1999).

De Avila, Cervantes, and Duncan (1978) developed the probabilistic approach. The researchers reasoned that children should be considered as eligible for program entry whenever their English proficiency is significantly below that of their English monolingual peers. By extension, the authors argued that children should remain in programs until such time as their expected level of academic achievement or probability of success is indistinguishable from that of mainstream children. The logic of the argument followed from the Lau versus Nichols decision (1974) that reasoned that children were failing because they did not understand what was taking place in the classroom.

In addition to the discussion about time needed for mastery of English language, a controversial topic associated with LEP is the definition of language proficiency and its impact on the process of measuring progress. Language proficiency has been variously defined as consisting of input-output, receptive and productive skills in reading, writing, listening, and speaking. These are the principal skills used to categorize students as Non-English, Limited, and Fluent speakers. There is a strong relationship between oral language proficiency and academic performance (De Avila, Cervantes, & Duncan, 1978). Subsequently, Cummins (1984) showed that the quality of first language development was directly associated with "readiness" for mainstream schooling. In fact, knowing that a student is linguistically proficient means that he/she is able to benefit from instruction in the language of the classroom. As a consequence, language proficiency needs to be tested. Testing for purposes of accountability has played a significant role in education in



the last decades. The use and mastery of language is critical for school success. If language proficiency is not assessed, it will affect other dimensions of learning (Spolsky, 1992).

ESL Programs

ESL programs focuses on teaching students English using a variety of instructional strategies to convey academic content in the absence of native language teaching (Walling, 1993). ESL teachers provide instruction for groups of students from mixed language background in the same classroom.

In most cases, students who enroll in an ESL program belong to one of the following categories: (a) refugees, (b) immigrants or (c) foreign exchange students. According to the Center for Applied Linguistics (CAL), refugees are people who flee their home country in fear of their lives and their families. Their destinies are linked to international politics and they may wait for months or years in refugee camps before they are sent somewhere else. CAL defines immigrants as those people who also come from another country, but they make a conscious decision to leave their native land or may change their mind altogether about emigrating. Foreign exchange students come to a new country in order to learn more about its people and to improve or learn English; in most cases, they stay no longer than a year.

Upon entering a school in the United States, these types of students will face a variety of difficulties which they will have to overcome to adapt to the new environment. The most common factor that affects ESL students learning is the linguistic isolation. The older the student, the longer it usually takes to acquire the language.



One of the main goals of an ESL program is to teach students English. Key elements include maintaining and producing academic progress, providing for the students integration into the mainstream of school, and validating and preserving the students' native language and culture (Walling, 1993). Some ESL students need to acquire "school skills" as well, particularly refugee youngsters, whose schooling may have been interrupted for a prolonged period of time or may never have attended a school. In addition, parent involvement is an integral part of a successful ESL program. Involving parents of ESL students is important not only for their academic success, but also for supporting the family's integration into a larger society and for validating their native language and culture. What is clear is that language diversity has a strong influence on the content and process of schooling practices for language minority students as well as language-majority students in the nation.

Currently, the new federal legislation has put the language minority students at center stage. On January 8, 2002, President Bush signed into law the No Child Left Behind Act of 2001. The Act is the most sweeping reform of the Elementary and Secondary Education Act (ESEA) since ESEA was enacted in 1965. It redefines the federal role in K-12 education and will help close the achievement gap between disadvantaged and minority students and their peers. The limited language proficient students are one of the critical groups for which assessment of yearly progress and data disaggregation is required by law. By 2014, the federal government has set targets for school districts across the nation. Based on the literature review and on the need to evaluate the ESL services, a program evaluation was conducted to assess yearly progress of participating students.



Method

Participants

Three hundred and fifty six ESL students were involved in the reading and writing study associated with the school year 2001-2002. Complete demographic information was available for 317 students. Most of the students were on free/reduced lunch status (88%), high school students (59%), and living with both father and mother (62%). In terms of gender, the participants had a similar distribution. Table 1 provides additional information about the participants.

Table 1 Student Profile of the Participants in the ESL Program (N = 317)

| 18% 18% | |
|------------|-----------------------|
| 18% | |
| 18% | |
| | |
| | |
| | |
| 23% | |
| 59% | |
| <1% | |
| | |
| 1 38% | |
| 6 62% | |
| | |
| 1 70% | |
| 18% | |
| | |
| | 6 62% 1 70% 18% |



Five hundred and forty one ESL students were involved in the reading study for the school year 2002-2003. Complete demographic information was available for 484 students. Most of the students were on free/reduced lunch status (84%), high school students (50%), and living with both father and mother (60%). In terms of gender, the participants showed a similar distribution. Table 2 provides additional information about the participants.

Table 2 Student Profile of the Participants in the ESL Program (N = 484)

| <u>Variable</u> | Frequency | <u>Percent</u> | |
|--|-----------------------|------------------------|--|
| Gender | | | |
| Female Male | 231 253 | 48% 52% | |
| School Level | | | |
| Elementary (Grades 3-5) Middle (Grades 6-8) High (Grades 9-12) Special Education Family Structure | 26 207 244 7 | 5% 43% 50% 2% | |
| Single Parent Dual Parent | 190 294 | 39% 61% | |
| Lunch Status | | | |
| Free Reduced Pay | 367 40 77 | 76% 8% 16% | |



Seven hundred and six ESL students were involved in the writing 2002-2003 school year study. Complete demographic information was available for 591 students. Most of the students were on free/reduced lunch status (84%) and living with both father and mother (60%). In terms of gender and school level membership, the participants showed a similar distribution. Table 3 provides additional information about the participants.

Table 3 Student Profile of the Participants in the ESL Program (N = 591)

| <u>Variab</u> | <u>le</u> | Frequency | Percent |
|---------------|--|-----------------------|------------------------|
| Gende | r | | |
| | Female Male | 281 310 | 47% 53% |
| School | Level | | |
| | Elementary (Grades 3-5) Middle (Grades 6-8) High (Grades 9-12) Special Education | 25 270 289 7 | 4% 46% 49% 1% |
| Family | Structure | | |
| | Single Parent Dual Parent | 235 356 | 40% 60% |
| Lunch | Status | | |
| | Free Reduced Pay | 441 55 95 | 75% 9% 16% |



Instrumentation

The Language Assessment Scale (LAS) is a battery of tests used to assess language proficiency in English. The LAS represents a convergent approach to language assessment in which the total score is based on a combination of discrete-point subtestitems and integrative or holistic subtests. According to Davies (1978, 1990), the most satisfactory view of language testing and the most useful kind of language tests are combinations of these two views. It is intended to be developmentally, linguistically, and psychometrically appropriate for children. The LAS family of tests were developed in four steps, namely (a) blue print specification and item development, (b) tryout and field testing, (c) analyses and item selection, and (d) final production. It includes oral, reading, and writing components. The LAS Reading and Writing family of tests represents a comprehensive set of measures designed to assess the probability of success in an American mainstream classroom.

The LAS English measures language skills necessary to succeed in an academic environment. The LAS is not an achievement test in the strict sense and does not attempt to measure achievement in course content, specific ESL objectives or minimal competencies as contained in any particular curriculum. It is intended to be "curriculum free" and sufficiently "robust" to accommodate any approach to the acquisition of English. In this sense, LAS is an ability test and a performance test that can be used as (a) diagnostic device (i.e., to provide identification, placement, and reclassification information for language minority students) and (b) to evaluate progress at both student and program level. For more details, please refer to the technical reports (De Avila & Duncan, 1990, 2000; Duncan & De Avila, 1988).



Design and Procedure

The study was quantitative in nature. Descriptive and inferential statistical were used to analyze the data. In specific, chi-square tests were used with categorical variables (i.e., levels of English language proficiency) and dependent-samples t-tests used with continuous scores (i.e., standardized scores ranging from 1 to 99). The alpha level was set at the .05 level. The analyses were conducted using the Statistical Package for the Social Sciences (SPSS) version 11.1.



Results

PERIOD: 2000-2001 (BASELINE) AND 2001-2002 (TREATMENT YEAR)

CROSS TABULATION OF PRE-POST COUNTS BY READING LEVELS

| | | LAS Reading 02 level | | | Total |
|----------------------------|---|----------------------------|-----|----------|----------|
| | | 1 | 2 | 3 | |
| LAS Reading 01 level | 1 | 84 | 56 | 25 | 165 |
| of level | 2 | 20 | 90 | 79 | 189 |
| Total | 3 | 104 | 146 | 2 106 | 2 356 |
| | | | | | |

While on the year 2001 only two students were on the third category, by the year 2002, 106 students reached the highest level of reading English proficiency. In addition, the number of students of the first category, decreased by the year 2002. As presented on the table below, the differences reached statistically significant levels at .001 alpha level.

NON-PARAMETRIC STATISTICAL ANALYSIS BY READING LEVELS

| | Value | df | Asymp. Sig. (2-sided) |
|---------------------------|--------|----|-----------------------|
| Pearson Chi- Square | 78.812 | 4 | .000 |



CROSS TABULATION OF PRE-POST COUNTS BY WRITING LEVELS

| | | LAS Writing 02 level | | | Total |
|----------------------------|---|----------------------------|-----|----|-------|
| | | 1 | 2 | 3 | |
| LAS Writing 01 level | 1 | 63 | 103 | 12 | 178 |
| or level | 2 | 7 | 140 | 28 | 175 |
| | 3 | 1 | 1 | 1 | 3 |
| Total | | 71 | 244 | 41 | 356 |

While on the year 2001 three students were on the third category, by the year 2002, 41 students reached the highest level of English proficiency in writing. In addition, the number of students of the first category, significantly decreased by the year 2002. As presented on the table below, the differences reached statistically significant levels at .001 alpha level.

NON-PARAMETRIC STATISTICAL ANALYSIS BY WRITING LEVELS

| | Value | df | Asymp. Sig. (2- |
|---------------------------|--------|----|-----------------|
| | | | sided) |
| Pearson Chi- Square | 58.552 | 4 | .000 |



COMPARISON OF PRE-POST MEANS ON LAS <u>READING AND WRITING</u> SCORES

| | | Mean | N | Std. |
|--------|--------------|-------|-----|-----------|
| | | | | Deviation |
| Pair 1 | LAS Read 01 | 55.03 | 356 | 19.710 |
| | LAS Read 02 | 65.46 | 356 | 22.516 |
| | | | | |
| Pair 2 | LAS Write 01 | 52.17 | 356 | 18.113 |
| | LAS Write 02 | 63.47 | 356 | 13.779 |

The reading and writing tests showed a positive gain in scores when the students were pre- and post-tested. The difference reached statistically significant levels across the two domains tested to the ESL students that participated in this research.

STATISTICAL COMPARISON OF PRE-POST MEANS ON LAS <u>READING</u>, <u>AND WRITING</u> SCORES (PAIRED-SAMPLE T-TEST)

| ig. (2-tailed) | df Si | t | Paired Differences Mean | | |
|----------------|-------|---------|-------------------------------|--------------------------------|--------|
| .000 | 355 | -10.394 | -10.43 | LAS Read 01 – LAS Read 02 | Pair 1 |
| .000 | 355 | -12.551 | -11.31 | LAS Write 01 – LAS Write 02 | Pair 2 |



PERIOD: 2001-2002 (BASELINE) AND 2002-2003 (TREATMENT YEAR) CROSS TABULATION OF PRE-POST COUNTS BY READING LEVELS

| | | LAS Reading 03 level | | | Total |
|----------------------------|---|----------------------------|-----|-----|-------|
| | | 1 | 2 | 3 | |
| LAS Reading 02 level | 1 | 106 | 112 | 36 | 254 |
| | 2 | 24 | 107 | 152 | 283 |
| | 3 | 0 | 0 | 4 | 4 |
| Total | | 130 | 219 | 192 | 541 |

While on the year 2002 only four students were on the third category, by the year 2003, 192 students reached the highest level of reading English proficiency. In addition, the number of students of the first category decreased by the year 2003. As presented on the table below, the differences reached statistically significant levels at .001 alpha level.

NON-PARAMETRIC STATISTICAL ANALYSIS BY READING LEVELS

| | Value | df | Asymp. Sig. (2- |
|-----------------|--------|----|-----------------|
| _ | 100 10 | | sided) |
| Pearson Chi- | 129.18 | 4 | .000 |
| Square | | | |



CROSS TABULATION OF PRE-POST COUNTS BY WRITING LEVELS

| | _ | | | Total |
|---|----------|-----------------------------------|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | |
| 1 | 108 | 123 | 12 | 243 |
| 2 | 23 | 338 | 96 | 457 |
| 3 | 2 133 | 1 462 | 3 111 | 6 706 |
| | 1 2 | Writing 03 level 1 1 108 | Writing 03 level 1 2 1 108 123 2 23 338 3 2 1 | Writing 03 level 1 2 3 1 108 123 12 2 23 338 96 3 2 1 3 |

While on the year 2002 six students were on the third category, by the year 2003, 111 students reached the highest level of English proficiency in writing. In addition, the number of students of the first category significantly decreased by the year 2002. As presented on the table below, the differences reached statistically significant levels at .001 alpha level.

NON-PARAMETRIC STATISTICAL ANALYSIS BY WRITING LEVELS

| | Value | df | Asymp. Sig. (2- |
|---------|--------|----|-----------------|
| | | | sided) |
| Pearson | 177.47 | 4 | .000 |
| Chi- | | | |
| Square | | | |



COMPARISON OF PRE-POST MEANS ON LAS <u>READING AND WRITING</u> SCORES

| | | Mean | N | Std. |
|--------|--------------|-------|-----|-----------|
| | | | | Deviation |
| Pair 1 | LAS Read 02 | 58.01 | 541 | 15.28 |
| | LAS Read 03 | 69.77 | 541 | 17.12 |
| Pair 2 | LAS Write 02 | 56.43 | 706 | 17.06 |
| | LAS Write 03 | 65.22 | 706 | 14.78 |

The reading and writing tests showed a positive gain in scores when the students were pre- and post-tested. The difference reached statistically significant levels across the two domains tested to the ESL students that participated in this research.

STATISTICAL COMPARISON OF PRE-POST MEANS ON LAS <u>READING</u>, <u>AND WRITING</u> SCORES (PAIRED-SAMPLE T-TEST)

| | | Paired Differences Mean | t | df Siş | g. (2-tailed) |
|--------|--------------------------------|-------------------------------|--------|--------|---------------|
| Pair 1 | LAS Read 01 – LAS Read 02 | | -18.44 | 540 | .000 |
| Pair 2 | LAS Write 01 – LAS Write 02 | | -15.53 | 705 | .000 |



Gains of Limited English Proficient Students

Analysis of Gains in Reading for the School Year 2002-2003

| N | Mean Pretest | SD | Mean Posttest | t SD | Gain | t-test |
|---------------------|--------------|-------|---------------|-------|-------|--------|
| Level | 1 | | | | | |
| 254 | 44.77 | 11.27 | 60.95 | 16.54 | 16.18 | 16.55* |
| Level | 2 | | | | | |
| 283 | 69.52 | 5.72 | 77.40 | 13.45 | 7.87 | 10.16* |
| $\overline{p < .0}$ | 01 | · , | | | | |

Analysis of Gains in Writing for the School Year 2002-2003

| N | Mean Pretest | SD | Mean Posttest | SD | Gain | t-test |
|------------------|--------------|-------|---------------|-------|-------|--------|
| Level | 1 | | | | | |
| 243 | 37.57 | 15.66 | 55.74 | 15.21 | 18.17 | 17.62* |
| Level | 2 | | | | | |
| 457 | 66.14 | 5.27 | 70.17 | 11.82 | 4.02 | 7.33* |
| - - 0 | <u></u> | | | | | |

p < .001



Discussion

The use and mastery of language is critical for school success. The findings showed that there is a yearly progress in the English language proficiency of the participating students. In reading and writing, the 2002 ESL students improved in their test scores when compared to the previous year. Similar results were found for the 2003 ESL students when compared to the previous year. The gains reached statistically significant levels using both chi-squares (levels of English proficiency) and dependent-sample t-tests (standardized scores). The program, based on this data, is successfully meeting the needs of the language minority students of the district that served as research site for this study.

Testing for purposes of accountability has played a significant role in education in the last decades. This is even more important in light of the recent legislation entitled *No Child Left Behind Act of 2001*. The Act is the most sweeping reform of the Elementary and Secondary Education Act (ESEA) since ESEA was enacted in 1965. It redefines the federal role in K-12 education and will help close the achievement gap between disadvantaged and minority students and their peers.

Further research needs to address the gains in English language proficiency at the school and at the classroom level. The expected gains could be compared with actual gains to address the challenges of the value-added education framework (Millman, 1997). Future research might also analyze the gains on students coming from different home languages and schooling experiences.



Currently, expected gain has become an important concept in the study of LEP students. In this regard, valid and reliable assessment systems that are sensitive to gains are critical. An improper metric such as categorical or nominal scales can obscure growth. It is important to understand that gain scores based on continuous scores are more sensitive than levels of English language proficiency because they are less able to show change.

Setting a realistic expected gain must begin with a determination of where the student enters the program and measuring growth in increments sensitive to language development changes. Overall, extent of growth is limited by how far along the student is on the learning curve when enters or begins a program. It cannot be expected the same growth for all students regardless of entry point. Another topic of interest is changes in different domains associated with English language learning. Growth in reading and writing is more difficult than changes in oral proficiency since they are more directly linked with instruction in schools.

The LAS can provide a valuable metric for evaluating student progress and program effectiveness (De Avila, 1997). The idea is that all students will reach their expected gain. Further research will need to take into consideration when calculating expected gains the impact of the school level and family background of the students.



References

- Anstrom, K. (1996). Federal policy, legislation, and education reform: The promise and challenge of language minority students. Washington, DC: National Clearinghouse for Bilingual Education.
- Barrera, I. (1995). To refer or not to refer: Untangling the web of diversity, deficit and disability. *New York State Association for Bilingual Education Journal*, 10,54-66.
- Collier, V. P. (1995). Second language acquisition for school: Academic, cognitive, socio-cultural and linguistic processes. Georgetown University Round Table.
- Cummins, J. (2000). Beyond adversarial discourse: Searching for common ground in the education of bilingual students. In C. J. Ovando and P. McLaren (Eds.)., *The politics of multiculturalism and bilingual education: Student and teachers caught in the cross fire* (pp. 126-147). Boston: McGraw-Hill.
- Cummins, J. (1999). BICS and CALP: Clarifying the distinction. ERIC Document Reproduction Service No. ED438551
- Cummins, J. (1984). Bilingualism, language proficiency and metalinguistic development.

 In P. Homel et al. (Eds.), *Child bilingualism: Aspects of linguistic cognitive and social development*. Hillsdale, NJ: Lawrence Erlbaum.
- Cummins, J. (1980). The entry and exit fallacy in bilingual education. NABE Journal, 4.
- Cummins, J. (1981). The role of primary language development in promoting educational success for language minority students. In California State Department of Education, Schooling and Language Minority Students: A Theoretical Framework. Los Angeles: California State University.



- Davies, A. (1978). Language testing. Language Teaching and Linguistic Abstracts, 2(3), 220-315.
- Davies, A. (1990). Principles of language testing. Oxford, England: Basil Blackwell.
- De Avila, E. A. (1997). Setting expected gains for non and limited English proficient students. NCBE Resource Collection Series No. 8.
- De Avila, E. A., Cervantes, R. A., & Duncan, S. E. (1978). Bilingual exit criteria. *CABE Research Journal*, 1(2).
- De Avila, E. A., Cervantes, R. A., & Duncan, S. E. (1978). *Bilingual program exit* criteria. California State Department of Education.
- De Avila, E. A., & Duncan, S. E. (2000). *PreLAS 2000 English and Spanish: Technical notes*. Monterey, CA: McGraw-Hill.
- De Avila, E. A., & Duncan, S. E. (1990). Language assessment scales oral: Technical report. Monterey, CA: MacMillan McGraw-Hill.
- Duncan, S. E., & De Avila, E. A. (1988). Language assessment scales reading and writing: Technical report. Monterey, CA: MacMillan McGraw-Hill.
- Elementary and Secondary Education Act "No Child Left Behind" (2002). PL 107-110.
- Fradd, S. H. (1992). Collaboration in Schools Serving Students with Limited English

 Proficiency and Other Special Needs. ERIC Document Reproduction Service No.

 ED352847
- Gersten, R. M., & Jimenez, R. T. (1998). Promoting Learning for Culturally and

 Linguistically Diverse Students. Classroom Applications from Contemporary

 Research. ERIC Document Reproduction Service No. ED415715



- Krashen (1997). Why Bilingual Education? ERIC Document Reproduction Service No. ED403101
- Lau vs. Nichols (1974). U.S. Supreme Court Decision. 414 US 563
- Millman, J. Grading teachers, grading schools: Is student achievement a valid evaluation measure? Thousand Oaks, CA: Corwin Press.
- Minami, M. & Ovando, C. J. (1995). Language issues in multicultural contexts. In J. A.

 Banks and C. A. Banks (Eds.)., *Handbook of Research in Multicultural Education*(pp. 427-444). New York: MacMillan.
- Nuttall, E. V. (1984). A critical look at testing and evaluation from a cross-cultural perspective. In Chinn, P. (Ed.) *Education of Culturally and Linguistically Different Exceptional Children*. ERIC Document Reproduction Service No. ED 256103
- Ovando, C. J. (2001). Language diversity and education. In J. A. Banks and C. A. McGee

 Banks (Eds.)., *Multicultural Education: Issues and Perspectives* (pp. 268-291).

 New York: Wiley.
- Snow, C. E., Burns, M. S., & Griffin, P. (1998). Preventing reading difficulties in young children. Washington, DC: National Academy Press.
- Spolsky, B. (1992). Diagnostic testing revisited. In E. Shohamy & R. A. Walton (Eds.),Language Assessment and Feedback: Testing and Other Strategies (pp. 29-39).Dubuque, IA: Kendall/Hunt Publishing.
- Takaki, R. (1993). A different mirror. Boston, MA: Little, Brown, and Co.



- Thomas, W. P., & Collier, V. P. (1999). Evaluation that informs school reform programs for language minority students. Montreal, Canada: American Educational Research Association.
- Walling, D. R. (1993). English as a Second Language. ERIC Document Reproduction Service No. ED 356653





U.S. Department of Education



Office of Educational Research and Improvement (OERI)
National Library of Education (NLE)
Educational Resources Information Center (ERIC)

REPRODUCTION RELEASE

(Specific Document)

| I. DOCUMENT IDENTIFICATION | N: | | |
|---|--|------------------------------|---|
| Title: Program Evalue | tion of Education | nal Seri | ceg |
| Author(s): Marca A. | Munoz | - | |
| Corporate Source: Sefferson Comb | | | Publication Date: |
| II. REPRODUCTION RELEASE | | | |
| In order to disseminate as widely as possible abstract journal of the ERIC system, Resources is media, and sold through the ERIC Document Regranted, one of the following notices is affixed to | in Education (RIE), are usually made availa eproduction Service (EDRS). Credit is give | ble to users in microfich | ne, reproduced paper copy, and electron |
| If permission is granted to reproduce and dis of the page. | seminate the identified documents, please | CHECK ONE of the foll | owing three options and sign at the botto |
| The sample sticker shown below will be affixed to all Level 1 documents | The sample sticker shown below will affixed to all Level 2A documents | | The sample sticker shown below will be affixed to all Level 2B documents |
| PERMISSION TO REPRODUCE AND DISSEMINATE THIS MATERIAL HAS BEEN GRANTED BY | PERMISSION TO REPRODUCE DISSEMINATE THIS MATERIAI MICROFICHE, AND IN ELECTRONIC FOR ERIC COLLECTION SUBSCRIBE HAS BEEN GRANTED BY | _ IN C MEDIA | PERMISSION TO REPRODUCE AND DISSEMINATE THIS MATERIAL IN ROFICHE ONLY HAS BEEN GRANTED BY |
| | | _ | |
| TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC) | TO THE EDUCATIONAL RESOUI INFORMATION CENTER (ERIC) | RCES | TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC) |
| 1 | 2A | 2B | |
| Level 1 | Level 2A | | Level 2B |
| Check here for Level 1 release, permitting reproduction and dissemination in microfiche or other ERIC archival media (e.g., electronic) and paper copy. | Check here for Level 2A release, permitting rand dissemination in microfiche and in electro ERIC archival collection subscribers | nic media for | k here for Level 2B release, permitting reproductio and dissemination in microfiche only |
| | ocuments will be processed as indicated provided repro to reproduce is granted, but no box is checked, docum | | 11. |
| as indicated above. Reproduction fro | sources Information Center (ERIC) nonexcl om the ERIC microfiche or electronic media ght holder. Exception is made for non-prof sponse to discrete inquiries. | by persons other than E | RIC employees and its system contracto |
| Sign here, > Signature Marco Mu | ñoz | Printed Name/Position/Title: | lunor Evaluator |
| please Organization/Address: | ng Rd | Telephone: 785-6 | 348 FAX: |
| Lourille, Ky | (402/8 | E-Mail Address: | Date: 6/30/2003 |



III. DOCUMENT AVAILABILITY INFORMATION (FROM NON-ERIC SOURCE):

If permission to reproduce is not granted to ERIC, or, if you wish ERIC to cite the availability of these documents from another source, please provide the following information regarding the availability of these documents. (ERIC will not announce a document unless it is publicly available, and a dependable source can be specified. Contributors should also be aware that ERIC selection criteria are significantly more stringent for documents that cannot be made available through EDRS.)

| Publisher/Distributor: | |
|--|--|
| Address: | |
| Price: | <u>, </u> |
| | COPYRIGHT/REPRODUCTION RIGHTS HOLDER: is held by someone other than the addressee, please provide the appropriate name and |
| Name: | |
| Address: | |
| V.WHERE TO SEND THIS F | ORM: |
| Send this form to the following ERIC Clear | inghouse: ERIC Counseling & Student Services University of North Carolina at Greensboro 201 Ferguson Building PO Box 26171 Greensboro, NC 27402-6171 |

